



Echo Chelmska

Wrzesień | nr 9 (132) / 2014 | nakład 2000 szt.
ISSN: 1644-1133

Informator Gminny



PODSUMOWANIE KADENCJI 2010 - 2014



NAJWAŻNIEJSZE INWESTYCJE 2010 - 2014

Boisko wielofunkcyjne w Bobrku

Boisko wielofunkcyjne w Gorzowie

Centrum Sportowe

Sezonowe lodowisko

Kryty kort tenisowy

Park Rodzinny

Centrum miasta

Dom Ludowy w Bobrku

Szanowni Państwo

Przed czterema laty po raz kolejny objąłem, zgodnie z Waszym wyborem, stanowisko Burmistrza Chełmka. Nadchodzi czas zakończenia obecnej kadencji burmistrza i Rady Miejskiej. Z tej okazji pragnę podsumować ostatnie cztery lata pełnienia przeze mnie wymagających, lecz zaszczytnych obowiązków. W mojej, ale mam nadzieję i w Państwa ocenie, był to okres udany dla „Naszej małej Ojczyzny”. Szczęśliwie dotarliśmy do finiszu wielu rozpoczętych w poprzedniej kadencji inwestycji. Pozyskane w ostatnich latach środki unijne, znalazły odzwierciedlenie w zrealizowanych projektach. Nasza praca ukierunkowana na pozyskanie dotacji zewnętrznych nie poszła na marne. Kluczowe, naszym zdaniem obszary, które skupiały się na poprawie i podnoszeniu komfortu życia mieszkańców gminy, stały się priorytetem naszych działań. Dobiega końca trzecia kadencja pełnienia przeze mnie funkcji burmistrza. Ostatnie dwanaście lat, kiedy to miałem zaszczyt piastowania tej funkcji, to czas gruntownej przebudowy całej gminy. Patrząc na zakres wykonanych prac można zauważyć, iż nie ma obszaru, który zostałby pominięty. Dla pesymistów może to być aż dwanaście lat, a dla mnie to tylko dwanaście lat, podczas których zmieniał się oblicze Chełmka, Bobrka i Gorzowa. Wiele zaniedbanych elementów otoczenia czy architektury, będących pozostałością dawnych czasów, udało się ulepszyć. Dobiega końca gruntowny okres przebudowy i przychodzi czas na inwestycje, które będą uzupełnieniem potrzeb dnia codziennego mieszkańców gminy. Na tym jednak nie poprzestajemy. Równolegle będą realizowane inwestycje, które będą zmierzać do szybszego rozwoju „Naszej, małej Ojczyzny”. Szczegóły przedstawię Państwu w trakcie kampanii wyborczej.

W poprzedniej kadencji postawiłem na przygotowanie gminy do aktywnego pozyskiwania środków unijnych na realizację inwestycji, które zapewnią jej szybki rozwój. Pomimo ogromnej konkurencji, zostały pozyskane środki, które pozwoliły realizować w mijającej kadencji: budowę kanalizacji, stacji uzdatniania wody, umożliwiły rewitalizację miasta, w tym modernizację parku, terenów do niego przyległych, Centrum Sportowego, które jest wizytówką Naszego miasta oraz w ramach Programów Odnowy Wsi, przebudowę terenów w Gorzowie: w rejonie remizy i Domu Ludowego oraz w Bobrku: w rejonie szkoły oraz Domu Ludowego. Łącznie na realizację tych zadań pozyskaliśmy łącznie około **70 milionów** złotych. Mijająca kadencja to również okres bardzo dobrej współpracy z Zarządem Dróg Wojewódzkich w Krakowie i gruntownej modernizacji drogi 780 – wymiana nawierzchni na tzw. cichą, która w rewelacyjny sposób ograniczyła poziom hałasu, co jest szczególnie cenne zwłaszcza dla mieszkańców ul. Krakowskiej, Powstańców Śląskich, i Piastowskiej w Chełmku. Bezspornie najważniejszą inwestycją z zakresu infrastruktury drogowej była budowa Mostu Galicyjskiego wraz z przebudową bardzo niebezpiecznego skrzyżowania ul. Śląskiej, Oświęcimskiej i ul. Mieszka I. W ramach inwestycji wybudowano lewo i prawoskręty oraz sygnalizację świetlną, która w sposób bezkolizyjny uporządkowała ruch drogowy. Całość inwestycji to około **10 milionów** złotych. Kontynuując proces przebudowy infrastruktury drogowej, prowadzona jest w chwili obecnej gruntowna przebudowa ul. Oświęcimskiej za kwotę **2,5 miliona** złotych. Prace obejmują wykonanie nowej nawierzchni i brakujących odcinków chodników. W ramach bardzo dobrej współpracy z Powiatem, gruntownie przebudowano ulice: Mieszka I, Chrobrego, Jagiellońską, Zygmunta Starego,



Reymonta i Broniewskiego. Był to również czas budowy dróg gminnych: Słowackiego, Brzechwy, Leśmiana, całego układu komunikacyjnego w obrębie Nowopola, Świnnej, Wrzosowej, Leśnej. Wybudowano parkingi na: ul. Wojska Polskiego, w obrębie ul. 25 Stycznia i ul. 11 Listopada, ul. Piłsudskiego. Jednak największą inwestycją, której koszt to ponad **13 milionów** złotych była budowa Centrum Miasta wraz z zapleczem rekreacyjnym, w ramach której: wybudowano Centrum Sportowe, Centrum Miasta oraz zmodernizowano Park Rodzinny. W mijającej kadencji na inwestycje przeznaczono bezpośrednio z budżetu gminy około **20 milionów** złotych.

Podsumowanie, które mają Państwo przed sobą stanowi raport z realizacji zadań, jakie udało nam się pomyślnie sfinalizować. Korzystając z okazji, pragnę podziękować wszystkim mieszkańcom za wyrozumiałość i współpracę. Mam nadzieję, że tak jak dla mnie, Radnych Rady Miejskiej oraz moich współpracowników, także dla Państwa zrealizowane przedsięwzięcia stanowią powód do dumy i satysfakcji. Jestem przekonany, że opisane poniżej inwestycje z zakresu: drogownictwa, odnowy wsi, bezpieczeństwa, kanalizacji, kultury, sportu i rekreacji, znacznie wpłynęły na poprawę jakości życia wszystkich mieszkańców. Podsumowując, pragnę stanowczo podkreślić, iż ten proces przebudowy Naszej gminy nie mógłby zaistnieć bez Państwa wsparcia i akceptacji oraz ogromnego zaangażowania i pracy, jaką wykonali pracownicy urzędu i jednostek samorządowych. Mijająca kadencja była czasem realizacji gigantycznych inwestycji na terenie Naszej gminy. Łącznie wydaliśmy na nie w latach 2010 - 2014, przy współpracy z Urzędem Marszałkowskim Województwa Małopolskiego oraz Starostwem Powiatowym w Oświęcimiu, łącznie blisko **90 milionów** złotych. W dużej mierze były to środki, które pozyskaliśmy w ramach programów realizowanych z Unii Europejskiej. Podsumowując pozostaje mi jedynie prosić Państwa o sumienną ocenę i weryfikację mijającej kadencji.

Andrzej Saternus
Burmistrz Chełmka

1. Budowa centrum miasta Chelmek wraz z zapleczem rekreacyjnym – etap I

Projekt pn. „Budowa centrum miasta Chelmek wraz z zapleczem rekreacyjnym – etap I” był, i jest naszą największą inwestycją. W ramach realizowanego projektu, w ostatnich latach, wykonano następujące inwestycje:

- budowa centrum sportowego,
- budowa centrum miasta i układu drogowego w rejonie ul. Brzozowej i Krakowskiej,
- modernizacja Parku Miejskiego.

Pod koniec 2010 roku Gmina Chelmek otrzymała dofinansowanie w ramach Działania 6.1. „Rozwój miast”, Schemat A „Projekty realizowane wyłącznie w ramach programów rewitalizacji” Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013. Rozpoczęły się prace związane z przygotowaniem przetargu. 8 czerwca 2011r. miało miejsce oficjalne rozpoczęcie inwestycji dotyczącej realizacji centrum sportowego w Chelmku w ramach projektu rewitalizacyjnego pn. „Budowa centrum miasta Chelmek wraz z zapleczem rekreacyjnym – etap I”.



W skład kompleksu weszły: boisko do piłki nożnej ze sztuczną nawierzchnią, boisko wielofunkcyjne z funkcją sezonowego lodowiska, 4 korty tenisowe – w tym jeden kryty oraz budynek zaplecza klubu. Cała inwestycja została podzielona na etapy, które zostały wykonane w latach 2011 – 2013. Uroczyste otwarcie Centrum Sportowego miało miejsce 9 marca 2013 r.

O sukcesie inwestycji mogą świadczyć na pewno statystyki korzystania z jej oferty. Od momentu otwarcia Centrum Sportowego, z poszczególnych jego atrakcji skorzystało: boisko do piłki nożnej – rozegrano ponad 200 meczów oraz 150 treningów, korty tenisowe – rozegrano 900 spotkań, a w hali tenisowej 1 500, sztuczne lodowisko – odwiedziło do tej pory 18 000 osób, siłownia – to blisko 3000 wizyt.

Kolejną inwestycją zrealizowaną w ramach projektu rewitalizacji była modernizacja Parku wraz przebudowa ciepłociągu



wzdłuż ul. Brzozowej. W lipcu 2011 r. w chelmeckim „Parku Rodzinnym” została oddana do użytku fontanna. Inwestycja stanowiła kolejny etap projektu. Zakres wykonanych prac był szeroki. Wykonano m. in. elementy dekoracyjne z funkcją siedzisk, alejki, oświetlenie, przebudowano muszlę koncertową, wykonano zadaszenie, węzeł sanitarny, zostały wytyczone i wykonane ścieżki rowerowo – spacerowe. Dodatkowo park został zaopatrzony w niezbędne media.

W roku 2012 został rozstrzygnięty przetarg nieograniczony na realizację układu drogowego w rejonie ul. Brzozowej i Krakowskiej. Inwestycja obejmowała wykonanie układu pieszo – jezdni wraz z układem parkingowym i przebudową dwóch zjazdów z ul. Brzozowej i Krakowskiej oraz realizację miejskiego placu reprezentacyjnego, a także odwodnienie i oświetlenie terenu.

W dniu 16 listopada 2012r. miało miejsce otwarcie nowego placu reprezentacyjnego w centrum miasta Chelmek.

„Budowa centrum miasta Chelmek wraz z zapleczem rekreacyjnym – etap I”

Całkowity koszt projektu:	13 628 446,99 zł brutto
Dotacja w ramach MRPO:	7 312 045,51 zł

2. Gospodarka wodno – ściekowa gminy Chelmek

W roku 2010 rozpoczęła się kolejna, istotna dla poprawy jakości życia mieszkańców gminy Chelmek, inwestycja. Projekt „Gospodarka wodno – ściekowa gminy Chelmek” jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko. Przedsięwzięcie ma za zadanie dostosowanie systemu wodociągowo - kanalizacyjnego w gminie Chelmek do wymogów prawa polskiego i unijnego. Ponadto wyznaczono następujące cele społeczno-gospodarcze:

- poprawa jakości i zapewnienie ciągłości dostępu do wody przeznaczonej do spożycia (osiągnięcie standardów i spełnienie norm europejskich),
- redukcja zanieczyszczeń gleby, wód podziemnych oraz powierzchniowych, których wskaźnikami ilościowymi są:
 - zapewnienie dwustronnego zasilania w wodę spełniająca wymogi dyrektywy dla blisko 13 000 mieszkańców gminy Chelmek (90%),
 - zwiększenie ładunku zanieczyszczeń odprowadzanego do kanalizacji w gminie Chelmek do około 13 000 RLM, przyrost o 6 324 RLM. Projekt zakładał następujące kontrakty na roboty:
 - a. Kontrakt W1 - Budowa kanalizacji sanitarnej w Gminie Chelmek w zlewni oczyszczalni w Jaworznie wraz z wymianą fragmentów sieci wodociągowej, w ramach którego realizowano dwa zadania:
 - W1.1 - Budowa kanalizacji sanitarnej w mieście Chelmek w ulicach: Chrobrego, Jagiellońskiej, Mieszka I-go, Rzecznej, Zygmunta Starego, Słowackiego, Mickiewicza, Krasińskiego wraz z wymianą sieci wodociągowej w ulicach Mickiewicza, Krasińskiego, Słowackiego, Chrobrego i rurociągu wody surowej na odcinku od Ujęcia wody „Gamrot” przez ulice Krasińskiego, Kochanowskiego do skrzyżowania z ul. Piastowska.
 - W1.2 - Budowa kanalizacji sanitarnej w mieście Chelmek w ulicach Broniewskiego, Reymonta, Struga, Staffa, Tetmajera, Zapolskiej, Żeromskiego, Krakowskiej. Aktualnie trwają procedury odbiorowe.
 - b. Kontrakt W2 - Budowa kanalizacji sanitarnej w Gminie Chelmek w zlewni oczyszczalni w Oświęcimiu, w ramach którego realizowano zadania:



- W2.1 - Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Bobrku - rejon ulic Długiej, Akacjowej, Jarzębinowej, Ogrodowej.

- W2.2 - Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Gorzów w ulicach Oświęcimskiej, Gorzowskiej, Szkolnej, Nowowiejskiej oraz w miejscowości Bobrek w ulicach: Podkomorskiej, Krakowskiej, Parkowej, Lipowej Cichej, Kwiatowej, Nadwiślańska, Kasztanowej. Aktualnie w fazie realizacji. Planowane zakończenie robót – czerwiec 2015 r.

c. Kontrakt W3 - Budowa i modernizacja systemu wodociągowego w Gminie Chelmek w ramach którego realizowane będzie budowa odcinka łączącego wodociąg KRAK II z SUW (przy ul. Żeromskiego) oraz odcinka wodociągu łączącego SUW z wodociągiem w ul. Tuwima, wymiana wodociągu wody surowej na odcinku od ul. Piastowskiej do SUW, modernizacja stacji uzdatniania wody oraz wymiana i montaż urządzeń na ujęciu wody „Gamrot” i w komorach pomiarowych.

Oddana do użytku, zmodernizowana stacja uzdatniania wody na ul. Żeromskiego, jest jedną z najlepiej zautomatyzowanych stacji w Polsce. Jej modernizacja zmieniła sposób uzdatniania wody. Wprowadzono wiele udogodnień tj.:

- zmiana jednostopniowego procesu filtracji w filtrach zamkniętych na dwustopniową filtrację pospieszną w filtrach otwartych,
- zmiana środka stosowanego do dezynsekcji wody z podchlorynu sodu na dwutlenek chloru,
- zapewnienie dwóch, niezależnych źródeł zasilania w wodę tj. zbiornik Dzieńkowice (woda surowa uzdatniana w SUW Chelmek) oraz wodociąg KRAK (woda uzdatniana z wodociągów Oświęcim),
- modernizacja i powiększenie zbiornika wody wykorzystywanej podczas awarii, skażenia lub przerw w dostawie wody z ujęcia, z 16 m³ na 1500 m³. Obecnie trwają procedury odbiorowe.

Prace modernizacyjne i budowlane sieci wodociągowych i kanalizacyjnych trwają nadal, a osiągnięcie efektu rzeczowego oraz ekologicznego Projektu przewidziane jest na koniec 2015 r.

„Gospodarka wodno – ściekowa gminy Chelmek”

Całkowity koszt projektu: 53 541 765,32 zł brutto

Dofinansowanie z UE: 35 535 034,75 zł brutto

3. Nowa siedziba Środowiskowego Domu Samopomocy – Pobyt Dzienny A

W grudniu 2013 r. została zakończona duża inwestycja – modernizacja i adaptacja części budynku na potrzeby Środowiskowego Domu Samopomocy – Pobyt Dzienny A w Chelмку. Dla zapewnienia standardu działalności ośrodka, gmina Chelmek przeznaczyła część budynku „harcówki” wraz z terenem wokół obiektu. Dzięki realizacji inwestycji zostały zapewnione warunki, zgodnie ze stawianymi wymogami w Rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 9 grudnia 2010 r.

w sprawie środowiskowych domów samopomocy. Otwarcie nowej siedziby ŚDS miało miejsce 29.01.2014 r.

W latach 2014 – 2015 będą kontynuowane dalsze prace przebudowy „harcówki” na potrzeby ZHP. Wartość umowy to 323 490,00 zł.



Modernizacja harcówki - ŚDS

Całkowity koszt dotychczasowej inwestycji:

610 080,00 zł brutto

Dofinansowanie z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego:

522 416,00 zł

4. Odnowa i rozwój wsi

Gmina Chelmek, na przestrzeni ostatnich lat, zrealizowała kompleks istotnych inwestycji, wpływających na poprawę jakości życia mieszkańców sołectw: Bobrek i Gorzów. Wszystkie projekty były dofinansowane ze środków Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007 – 2013 w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”. Należały do nich:

- „Remont nawierzchni placu wraz z budową gazociągu przy ul. Księdza Wyszogrodzkiego w Bobrku”

W ramach zadania została naprawiona nawierzchnia istniejącego placu o powierzchni 1 060,25 m² poprzez położenie masy asfaltowej. Ponadto projekt zakładał budowę sieci gazowej średniego ciśnienia przy ul. Księdza Wyszogrodzkiego w Bobrku. Nowy odcinek gazociągu został zaprojektowany z uwagi na kolizję istniejącej sieci z w/w placem.



- „Budowa boiska wielofunkcyjnego wraz z placem zabaw przy Wiejskim Domu Ludowym w Gorzowie”

W ramach tego zadania powstało boisko sportowe o nawierzchni sztucznej wraz z odwodnieniem i ogrodzeniem. Boisko przeznaczone jest do gry w piłkę ręczną, koszykówkę, tenisa oraz piłkę siatkową. W ramach projektu wykonano również nowy plac zabaw. Powstałe obiekty zlokalizowane są w bezpośrednim sąsiedztwie Wiejskiego Domu Ludowego w Gorzowie.

wie. Otwarcie boiska miało miejsce 5 stycznia 2012 r.



- „Budowa boiska wielofunkcyjnego wraz z placem zabaw przy ul. Szkolnej w Bobrku”

Projekt obejmował budowę: boiska wielofunkcyjnego o nawierzchni poliuretanowej i wymiarach 22 x 44 m oraz placu zabaw. Otwarcie boiska miało miejsce 15 listopada 2012 r.



- „Odnowa sołectwa Gorzów – zagospodarowania terenu przy ulicy Szkolnej i Kwiatowej”

Przedsięwzięcie zostało podzielone na 2 części. Pierwszą z nich stanowiła budowa parkingu przy ul. Szkolnej w Gorzowie. Drugim elementem było zagospodarowanie terenu przy ul. Kwiatowej, który został wyposażony w infrastrukturę rekreacyjną – wiaty biesiadno – grillowe. Dodatkowo powierzchnia placu została wybrukowana i przystosowana do organizacji różnego rodzaju imprez oraz festynów. Ze środków własnych wykonano natomiast podest. Realizacja tej inwestycji z pewnością wpłynie na wzrost aktywizacji i integrację mieszkańców, a także zachęci ich do spędzania wolnego czasu na świeżym powietrzu.

- Odnowa sołectwa Bobrek – zagospodarowanie terenu przy Domu Ludowym w Bobrku

Projekt zakładał budowę wiat biesiadnych wraz z podestem, a także wykonanie nawierzchni komunikacyjnej i nawierzchni bezpiecznej na istniejącym placu zabaw. Tego rodzaju przedsięwzięcie z całą pewnością poprawiło ofertę kulturalno – rekreacyjną sołectwa Bobrek. Dzięki budowie wiat w centrum miejscowości, Bobrek zyskał miejsce do spotkań, do organizacji imprez kulturalnych i sportowych, dające możliwość integracji społeczności lokalnej. Budowa nawierzchni bezpiecznej stanowi natomiast istotny aspekt, wpływający na poprawę bezpieczeństwa dzieci, korzystających z placu zabaw.

- „Odnowa sołectwa Bobrek – rozwój bazy kulturalno – sportowo – rekreacyjnej”

W 2010 r. zrealizowano projekt, który swym zakresem objął:

zagospodarowanie terenu wokół Domu Ludowego w Bobrku wraz z wyposażeniem obiektu w sprzęt multimedialny oraz sportowo – rekreacyjny. Ponadto ze środków własnych wydłużony został boks garażowy Ochotniczej Straży Pożarnej w Bobrku.

- „Przebudowa Domu Ludowego w Bobrku – etap II”

W 2011 roku miał miejsce II etap prac związanych z modernizacją Domu Ludowego w Bobrku. Prace wykonane w ramach projektu: roboty zewnętrzne m.in. ocieplenie budynku, elewację oraz naprawę pokrycia dachowego roboty wewnętrzne m.in. malowanie ścian, wymianę parkietu oraz montaż klimatyzatorów.

Odnowa i rozwój wsi – całkowity koszt inwestycji

Całkowity koszt inwestycji:	1 878 036,88 zł brutto
Dofinansowanie z PROW 2007-2013:	1 109 935,00 zł

5. Termomodernizacja budynku Urzędu Miejskiego w Chełmku.

W 2012 roku zakończyła się inwestycja pod nazwą: „Ocieplenie i zmiana elewacji budynku Urzędu Miejskiego w Chełmku”. Zadanie zrealizowano w ramach pożyczki otrzymanej z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Budynek Urzędu Miejskiego zyskał nowy, reprezentatywny wygląd i stał się wizytówką naszego miasta.

Termomodernizacja budynku Urzędu

Całkowity koszt inwestycji:	522 046,00 zł
Pożyczka z WFOŚiGW:	250 000,00 zł

6. Budowa elementów małej architektury przy ul. Kolejowej

Inwestycja zakładała budowę placu zabaw dla dzieci. W trosce o bezpieczeństwo małych mieszkańców gminy teren placu został ogrodzony, a podłoże wykonano z nawierzchni amortyzującej upadki tzw. nawierzchni bezpiecznej. Wartość inwestycji to **179 629,02 zł brutto**. Jest to pierwszy etap budowy dużego placu zabaw.



7. Inwestycje infrastruktury drogowej

W latach 2010 – 2014 udało się zrealizować wiele inwestycji drogowych. Modernizacje nawierzchni, remonty dróg, budowy parkingów – wszystko tołożyło się na poprawę ich jakości oraz wzrost komfortu komunikacji w naszej gminie. Do najważniejszych wydatków inwestycyjnych w tym zakresie należą:

- Budowa parkingów przy ul. Wojska Polskiego (3, 5, 6 i 8)

W ramach inwestycji zrealizowano następujący zakres prac: budowa parkingów (łącznie na kilkadziesiąt miejsc parkingowych), budowa placu do zawracania dla drogi wewnętrznej, wymiana nawierzchni asfaltowej oraz wykonanie krawężni-

ków i obrzeży. Wysokość nakładów finansowych na budowę parkingów na ul. Wojska Polskiego wyniósł ponad **500 000 zł brutto**.



- Budowa parkingów przy ul. Piłsudskiego w Chełmku

Kolejnym z parkingów wybudowanych na przestrzeni ostatnich lat był parking przy ul. Piłsudskiego. W ramach wykonanych prac powstało 12 miejsc parkingowych. Zrealizowano również budowę zjazdu, chodnika oraz drogi wewnętrznej. Ogólna wartość zamówienia wyniosła **176 888,56 zł brutto**.

- Budowa parkingu przy ul. Szkolnej w Gorzowie

W ramach inwestycji wykonano 35 miejsc parkingowych (w tym jedno miejsce dla osób niepełnosprawnych). Ponadto zakres robót obejmował: budowę chodnika na powierzchni 256m², rozbiórkę ogrodzenia oraz odnowienie studzienek ściekowych. Wartość przedsięwzięcia **100 754,29 zł brutto**.

- Remont ul. Słowackiego w Chełmku

Remont obejmował zakres robót zerwanie nawierzchni asfaltowej, wyrównanie istniejącej podbudowy oraz wykonanie nowej nawierzchni asfaltowej. Wartość umowy: **211 554, 15 zł brutto**.

- Przebudowa ul. Ks. Wcisło

Zakres realizacji w/w inwestycji obejmował wykonanie korytowania, podbudowy oraz odwodnienia wgłębne. Wartość umowy: **129 145,14 zł brutto**.

- Remont drogi powiatowej nr 1901K – ulica Zygmunta Starego

Zadanie to było realizowane przy współpracy gminy Chełmek oraz Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu. Całkowita wartość inwestycji to kwota ok. **1 mln zł**. W ramach zadania została przeprowadzona również modernizacja murów oporowych.



- Budowa odwodnienia w rejonie ul. Sadowej i ul. Polnej w Chełmku

Na ten cel nasza gmina Chełmek dotację z powiatu oświęcim-

skiego w wysokości 50 000 zł. Całkowity koszt zadania wyniósł **143 123,08 zł**.

- budowa ul. Brzechwy i ul. Leśmiana w Chełmku

W ramach prac wykonano drogi wraz z odwodnieniem i oznakowaniem. Kompleksowa budowa ulic to koszt ok. **300 000 zł**.

- kompleksowa przebudowa głównego ciągu komunikacyjnego na terenie Gminy Chełmek – ul. Oświęcimska, ul. Mieszka I, ul. Jagiellońska i ul. B. Chrobrego – etap I

Przedsięwzięcie to było współfinansowane przez gminę Chełmek. Prace obejmowały m.in.: wykonanie nawierzchni asfaltowej, wykonanie chodników oraz regulację urządzeń położonych w pasie drogowym. Wartość inwestycji to około **2,6 mln zł**.



- przebudowa układu komunikacyjnego wraz z budową miejsc postojowych w rejonie ulic 11 Listopada i 25 Stycznia

Celem inwestycji była przebudowa układów komunikacyjnych w okolicy ulic: 11 Listopada i 25 Stycznia w Chełmku, w zakresie nawierzchni, ciągów pieszych oraz miejsc postojowych. W ramach zadania wykonano remont istniejących chodników w obrębie bloku nr 7, zatokę postojową, dokonano remontu kratek ściekowych. Wartość umowy to blisko **500 000 zł**.

- remont ul. Broniewskiego i ul. Reymonta

Inwestycja zakładała remont nawierzchni dróg po robotach kanalizacyjnych na terenie naszej gminy. Objęły one swym zasięgiem ulice: Broniewskiego i Reymonta. Inwestycja została zrealizowana przez Powiat Oświęcimski, przy współudziale środków finansowych z budżetu gminy Chełmek. Wartość inwestycji to blisko **300 000 zł**.



- remont nawierzchni na ulicach osiedla Nowopole w Chełmku

Inwestycja zakładała wymianę krawężników i remont nawierzchni na ulicach osiedla Nowopole w Chełmku. Wartość umowy to ponad **600 000 zł**.

- Przebudowa obiektu mostowego w ciągu DW 780 w Chelmsku

Dzięki owocnej współpracy samorządów, udało się zrealizować dużą inwestycję jaką była przebudowa mostu na rzece Przemszy. Przedsięwzięcie zostało zrealizowane przy współudziale jednostek tj.: Województwa Małopolskiego – w części budowy mostu i dojazdów do niego, Gminy Chelmsk, Województwa Małopolskiego oraz Powiatu Oświęcimskiego – w części przebudowy skrzyżowania. W ramach tego zadania inwestycyjnego przebudowano:

- odcinek drogi wojewódzkiej nr 780 o długości 725 m, skory-



gowano niweletę drogi, poprawiono odwodnienie i wykonano jednostronny chodnik,

- skrzyżowanie drogi wojewódzkiej z ulicami Oświęcimską na długości ok. 115 m i Mieszka I w Chelmsku na długości ok. 33 m, - wykonano dodatkowe pasy dla relacji skrętnych, chodniki i sygnalizację świetlną.

Wartość całkowita inwestycji to kwota 9 977 575,99 zł.



- przebudowa drogi powiatowej nr 1808K, 1900K ul. Oświęcimska w Gorzowie i Chelmsku

Inwestycja jest wspólnym przedsięwzięciem Gminy Chelmsk i Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu. Każda ze stron partytuje w kosztach realizacji zadania na poziomie 50% wkładu własnego. Całkowita wartość przebudowy ul. Oświęcimskiej to ok. 2,57 mln złotych, z czego połowa to dotacja pochodząca ze środków budżetu państwa, w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych w województwie małopolskim. Dzięki staraniom lokalnych władz i wsparciu zewnętrznemu udało się przebudować blisko 3,5 km drogi, która stanowi jeden z ważniejszych traktów komunikacyjnych w powiecie.

- Modernizacja odcinków dróg wojewódzkich – DW 780 na odcinku Libiąż – Chelmsk z zastosowaniem nawierzchni redukującej hałas.

W ramach tej inwestycji na ul. Krakowskiej oraz ul. Piastowskiej została wykonana tzw. „nawierzchnia cicha”. Celem wymiany

nawierzchni w/w drogi na innowacyjną nawierzchnię jest znaczne obniżenie poziomu hałasu w strefie oddziaływania przedmiotowego traktu komunikacyjnego. Koszt to ok. 2 mln. zł.

Do innych istotnych inwestycji drogowych na terenie gminy należą:

- rozbudowa ulicy Wrzosowej w Gorzowie,
- wykonanie ulicy Leśnej w Bobrku - etap I,
- wykonanie ulicy Świnnej w Gorzowie,
- projektowanie, budowa i modernizacja ulic w Chelmsku: Poziomkowej, Jagodowej, Paprotnik, Wiśniowej, ks. Wcisło, oraz ulic na dzielnicy Nowopole. Łączna wartość inwestycji to ponad 1 mln. zł.

W przeciągu ostatnich czterech lat, na inwestycje infrastruktury drogowej, z budżetu gminy przeznaczono około 7 mln. zł. Mam nadzieję, że budowa nowych parkingów, chodników oraz modernizacja i przebudowa istniejących dróg, wpłynęła korzystnie na wzrost bezpieczeństwa mieszkańców oraz osób przebywających na terenie naszej gminy.

8. Bezpieczeństwo

Poza inwestycjami wpływającymi bezpośrednio na poprawę jakości życia w naszej gminie, istotną kwestią jest bezpieczeństwo jej mieszkańców. Dotychczas zrealizowane zadania z tego zakresu tj. remont i budowa remizy OSP, rozpoczęły proces rozbudowy infrastruktury związanej z wyposażeniem jednostek straży, a co za tym idzie, ze zwiększeniem bezpieczeństwa naszej gminy, na wypadek sytuacji kryzysowych. Dlatego też w ostatnich latach duży nacisk kładłem na następujące inwestycje:

- Zakup samochodu pożarniczego dla OSP Chelmsk

W dniu 21 września 2012r. pod remizą OSP Chelmsk miało miejsce uroczyste przekazanie samochodu pożarniczego Volvo FL6-14. Samochód Volvo FL6-14 został zakupiony ze środków finansowych gminy Chelmsk. Na ten cel przyznano jednostce z Chelmska dotację w wysokości 130 000 zł.



- Zakup samochodu pożarniczego dla OSP Gorzów

W dniu 13 listopada 2011r. miało miejsce poświęcenie samochodu pożarniczego dla OSP Gorzów. Samochód lekki, marki Ford Transit został zakupiony przy współudziale środków finansowych gminy Chelmsk. Całkowity koszt wyniósł 146 860 zł w tym dotacja: 96 860 złotych.

- Pozyskanie samochodu dla OSP Bobrek

W roku 2012 jednostka OSP w Bobrku również otrzymała samochód pożarniczy. Wniosek o nieodpłatne przekazanie samochodu Volvo GBA 2/30 z Państwowej Straży Pożarnej na rzecz jednostki w Bobrku, został rozpatrzony pozytywnie.

- Dofinansowanie zakupu samochodu dla Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Oświęcimiu

W roku 2013 gmina Chełmek partycypowała w zakupie samochodu rozpoznawczo-ratowniczego z napędem terenowym zakupionym dla PSP w Oświęcimiu. Zakup samochodu znacznie ułatwi dotarcie, w sytuacjach zagrożenia pożarowego, do trudno dostępnych miejsc, również w gminie Chełmek.

- Zakup agregatu pompowego o dużej wydajności

W roku 2010 nasza gmina zmierzyła się z powodzią. W celu zabezpieczenia się przed ewentualnymi zagrożeniami powodziowymi w przyszłości, została podjęta decyzja, w konsultacji z jednostkami OSP, o konieczności zakupu agregatu pompowego. W związku z tym gmina zwróciła się do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie z prośbą o udzielenie pożyczki na realizację w/w przedsięwzięcia. Otrzymaliśmy środki finansowe w ramach, których zakupiony został agregat pompowy o dużej wydajności (8000-12000 l/min). Wartość zakupu to kwota **110 700 zł**, w tym pożyczka z WFOŚiGW w Krakowie – 81 000 zł.

- Dofinansowanie zakupu ambulansu dla Pogotowia w Oświęcimiu

W trosce o bezpieczeństwo mieszkańców gminy, zważywszy na brak szpitala na terenie Chełmka, w latach 2011 i 2014 gmina przeznaczyła środki finansowe na zakup ambulansów będących na wyposażeniu Szpitala Powiatowego w Oświęcimiu. Łączna kwota udzielonej pomocy finansowej to **36 000 zł**.

- Zakup samochodu dla Komisarzatu Policji w Chełmku

W dniu 27 grudnia 2013r. miało miejsce uroczyste przekazanie nowego radiowozu dla chełmeckich policjantów. Wartość samochodu to **76 000 zł**, z tego połowa kwoty została pokryta z budżetu gminy. Radiowóz jest wykorzystany do służby patrolowo – interwencyjnej.



Łącznie na zakup lub dofinansowanie wyposażenia, zwiększającego bezpieczeństwo mieszkańców oraz prawidłowe i sprawne funkcjonowanie jednostek tj. straż czy policja, gmina przeznaczyła w trakcie mijającej kadencji kwotę blisko **500 000 zł**. Jednak mając na uwagę zdrowie i życie ludzkie, żadna kwota nie wydaje się zbyt wysoka.

9. Oświata

Obszar oświaty to jedna z dziedzin, na którą przeznaczane są znaczne środki finansowe. Regularnie przeprowadzane remonty budynków szkół oraz przynależnej infrastruktury sportowej, drobne naprawy – wszystko to składa się na bieżące utrzymanie placówek. Poza typowo kosmetycznymi naprawami duży nacisk kładziony jest na stałe doposażanie szkół w niezbędny sprzęt - szkoły w Chełmku, Bobrku i w Go-

rowie otrzymały nowe pracownice komputerowe. Dodatkowe środki jakie w ostatnich latach otrzymały placówki przeznaczone były na realizację niezbędnych zajęć zgłaszanych przez szkoły według zapotrzebowania.

10. Planowane inwestycje

Otrzymali Państwo raport z dotychczasowej, czteroletniej pracy mojej i moich współpracowników. Przed Nami kolejne lata wyťažonej pracy. Wiele udało się już zrealizować, ale też wiele jeszcze planujemy zmienić, tak aby nasza gmina stawała się coraz lepsza, nowocześniejsza, „idąca z duchem czasu”. Dlatego też nie poprzestajemy na inwestycjach, które już zrealizowano lub też tych, które znajdują się w fazie finalizacji. Wśród zadań zakładanych do zrealizowania w latach 2015 – 2020 znajdują się m.in.:

- Modernizacja linii kolejowej Trzebinia - Oświęcim - Czechowice Dziedzice przez Chełmek.

Planowana inwestycja zakłada modernizację linii kolejowej nr 93 na odcinku Trzebinia - Oświęcim na odcinku 44,5 km. Rewitalizacja istniejącej linii kolejowej ma na celu poprawę bezpieczeństwa ruchu kolejowego oraz poprawę jakości i efektywności oferty przewozowej poprzez likwidację ograniczeń prędkości, zwiększenie przepustowości linii, skrócenie czasu przejazdu. Dodatkowo realizacja inwestycji zdecydowanie usprawni połączenia kolejowe i spowoduje odciążenie połączeń drogowych. Na terenie naszej gminy zostaną przebudowane wiadukty wraz z budową wzdłuż ciągu DW 780 (likwidacja przejazdu kolejowego). Szacunkowa wartość całej inwestycji to około **380 mln. zł**.

- Droga Współpracy Regionalnej – I etap

Projekt jest wynikiem współpracy kilku jednostek m.in.: gminy Chełmek, Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu oraz miasta Oświęcim. Inwestycja zakłada budowę drogi, która swój początek będzie miała w Bobrku w sąsiedztwie kościoła parafialnego, a koniec w Oświęcimiu. Zadanie ma stanowić kontynuację budowy Drogi Współpracy Regionalnej poprzez obszar leśny do Drogi Wojewódzkiej nr 780 i następnie do Autostrady A4 w Jeleniu – Dębnie. Koszty budowy oszacowano na ok. **160 mln. zł**. Planowane zakończenie prac to koniec 2017 r.

- Rozszerzenie Strefy Przemysłowej

Planowane działania w tym zakresie zakładają uzbrojenie terenów przyległych do Strefy Przemysłowej oraz budowę dróg dojazdowych, tak aby przygotować teren pod kątem potencjalnych inwestorów. Szacunkowy koszt to ok. **10 mln. zł**.

- Budowa centrum miasta Chełmek wraz z zapleczem rekreacyjnym jako II etap rewitalizacji.

Drugi etap projektu zakłada: rewitalizację układu komunikacyjnego - przebudowa ulic: Brzozowa, ul. Głogowa, ul. Topolowa, ul. Klonowa, ul. Kolejowa w Chełmku wraz z połączeniem z terenem przyległym, modernizację budynku „byłego przedszkola” oraz przystosowanie go na potrzeby lokali usługowo – handlowych oraz lokali mieszkalnych, rozbudowa palcu zabaw przy ul. Kolejowej, przebudowa i remont budynku „Domu Rencisty” w Chełmku wraz z budową wewnętrznych instalacji (wentylacyjnej i odgromowej), rozbudowę Miejskiej Biblioteki Publicznej w Chełmku.

Głównym celem projektu jest poprawa jakości oraz standardu życia mieszkańców gminy Chełmek, zapewnienie infrastruktury niezbędnej do aktywnego wypoczynku i rekreacji. Szacunkowa wartość robót to **15 mln zł**.

Szanowni Państwo,

Powyższe inwestycje mają już swoje potwierdzenie w przygotowanych dokumentach, a na obwodnicę podpisano już stosowne umowy i ogłoszono przetargi. Ponad **500 MILIONÓW**

złotych !!!!! będzie zaangażowanych w budowę inwestycji na terenie naszej gminy lub w jej bezpośrednim sąsiedztwie. A przecież do tego należy dodać inne zadania, które będziemy realizować w oparciu o środki własne i unijne.



Informacja o wywieszeniu wykazu

Burmistrz Chełmka działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 z późn. zm.) oraz w wykonaniu uchwały Nr XIII/100/2007 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 29 listopada 2007 roku przeznaczają w dzierżawę w trybie bezprzetargowym następujący fragment nieruchomości, oznaczony w ewidencji gruntów i budynków, prowadzonej w Starostwie Powiatowym w Oświęcimiu, jako działka nr 842/275 o pow. 24,00 m², obręb Chełmek, położony w Chełmku przy ul. Krakowskiej.

Przedmiotowy wykaz został wywieszony na okres 21 dni tj.: w terminie od dnia 08 września 2014 roku do dnia 29 września 2014 roku w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto informacja o wywieszeniu wykazu została podana do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie lokalnej oraz niniejszy wykaz został wywieszony na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy, w BIP i na stronie internetowej urzędu www.chelmek.pl.

Bliższych informacji w sprawie dzierżawy w/w nieruchomości można uzyskać w pok. nr 14 Urzędu Miejskiego w Chełmku ul. Krakowska 11 lub telefonicznie pod numerem telefonu 0-33 844-90-00 lub 10 wew. 35 Wydział Architektury, Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

Inf.UM



Informacja o wywieszeniu wykazu

Burmistrz Chełmka działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami przeznaczają do sprzedaży w trybie:

1. Bezprzetargowym, nieruchomości niezabudowane oznaczone w ewidencji gruntów i budynków jako działki nr:

a) 504/17 o pow. 0.0163 ha położona w Gorzowie przy ul. Lipowej, b) 3287 o pow. 0.0262 ha położona w Chełmku przy ul. Mickiewicza,

2. Przetargowym, nieruchomości niezabudowane oznaczone w ewidencji gruntów i budynków jako działki nr:

a) 3289 o pow. 0.0719 ha położona w Chełmku przy ul. Mickiewicza, b) 999/8 o pow. 0.1646 ha, c) 999/9 o pow. 0.1624 ha, d) 999/10 o pow. 0.1602 ha, e) 999/11 o pow. 0.1580 ha, f) 999/12 o pow. 0.1557 ha, g) 999/13 o pow. 0.1552 ha, h) 999/14 o pow. 0.2569 ha położonych w Chełmku przy ul. Brzechwy,

Przedmiotowy wykaz został wywieszony na okres 21 dni tj.: w terminie od dnia 17 września 2014 roku do dnia 08 października 2014 roku w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto informacja o wywieszeniu wykazu została podana do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie lokalnej oraz niniejszy wykaz został wywieszony na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy, w BIP i na stronie internetowej urzędu www.chelmek.pl.

Bliższych informacji w sprawie można uzyskać w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku, ul. Krakowska 11 pok. nr 14 lub telefonicznie pod numerem telefonu 0 33 844-90-00 lub 10 wew. 35 Wydział Architektury Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

Inf.UM

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku zaprasza 14 października 2014 roku o godz. 19.00 na koncert Krzysztofa „Pumy” Piaseckiego - „4 set”. Wirtuozowi gitary towarzyszą wyśmienici polscy muzycy - Tomek Drachus (klawisze), Łukasz Gorczyca (bas) i Adam Grzelak.

Bilety w cenie 15 zł. do nabycia w biurze MOKSiR i na godzinę przed koncertem.

SKLEP ZOOLOGICZNO - WĘDKARSKI NA UL. PIASTOWSKIEJ 12 W CHEŁMKU

W OFERCIE SZEROKA GAMA SPRZĘTU WĘDKARSKIEGO WIODĄCYCH MAREK,
ZESTAWY AKWARYSTYCZNE, AKCESORIA AKWARIOWE ORAZ RYBKI, PTAKI
WSZYSTKO DLA PSA I KOTA. SZEROKI WYBÓR KARM DLA ZWIERZĄT
ORAZ ZANĘTY WĘDKARSKIE

SKLEP CZYNNY: PONIEDZIAŁEK – PIĄTEK: 9.00 – 17.00
SOBOTA: 8.00 – 13.00

ZAPRASZAMY



Informacja Burmistrza Chełmka

z dnia 5 września 2014 roku
w sprawie podania do publicznej wiadomości informacji
o okręgach wyborczych, ich granicach i numerach, liczbie radnych wybieranych
w każdym okręgu wyborczym oraz o wyznaczonej siedzibie Miejskiej Kom-
isji Wyborczej dla wyborów do Rady Miejskiej w Chełmku.

Na podstawie art. 422 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 roku – Kodeks wyborczy (Dz. U. Nr 21, poz. 112 z późn. zm.1) w związku z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 20 sierpnia 2014 r. w sprawie zarządzenia wyborów do rad gmin, rad powiatów, sejmików województw i rad dzielnic m. st. Warszawy oraz wyborów wójtów, burmistrzów i prezydentów miast (Dz. U. poz. 1134), podaję do wiadomości publicznej informację o okręgach wyborczych, ich granicach i numerach, liczbie radnych wybieranych w każdym okręgu wyborczym oraz o wyznaczonej siedzibie Miejskiej Komisji Wyborczej w Chełmku w wyborach samorządowych zarządzonych na dzień 16. XI. 2014 r.

nr okręgu wyborczego	granice okręgu wyborczego	liczba radnych wybieranych w okręgu wyborczym
1	Chełmek - Nowe Miasto BRONIEWSKIEGO, KASPROWICZA, KRAKOWSKA: nr parzyste: 28-56, ORKANA, REYMONTA, RYDLA, STAFFA, STRUGA, TETMAJERA, WYSPIAŃSKIEGO, ZAPOLSKIEJ.	1
2	Chełmek - Nowe Miasto POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH: 3, 4, 5, 6, 7	1
3	Chełmek - Nowe Miasto BRZOZOWA, DĄBROWSKIEJ, GŁOGOWA, KOLEJOWA, KRAKOWSKA: nr parzyste 2 - 18 i nr nieparzyste: 5 - 9, TOPOŁOWA, ŻEROMSKIEGO.	1
4	Chełmek - Nowe Miasto MARSZAŁKA PIŁSUDSKIEGO 2, WOJSKA POLSKIEGO 1, 3, 4, 5, 6, 8	1
5	Chełmek - Nowe Miasto KOŚCIUSZKI, KRAKOWSKA: nr nieparzyste: 13-63, MARSZAŁKA PIŁSUDSKIEGO: 1A, 14 i 18, OFIAR FASZY-ZMU, PAPROTNIAK, POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH :1, 2, 2A	1
6	Chełmek - Nowe Miasto MARSZAŁKA PIŁSUDSKIEGO 4, 4a, 6, 8, 10, 12	1
7	Chełmek - Nowe Miasto 11 LISTOPADA, 25 STYCZNIA, BOCZNA, GENERAŁA ANDERSA, KLONOWA, WOJSKA POLSKIEGO: 2 i 2A	1
8	Chełmek - Stare Miasto BATY, BRZECZNY, KOCHANOWSKIEGO, MICKIEWICZA: nr nieparzyste 1-21 i nr parzyste: 2-18, LEŚMIANA, NORWIDA, PIASTOWSKA: nr parzyste 2-76 i nieparzyste 3 - 87, SŁOWACKIEGO, STAICHA, TUWIMA, PLAC KILIŃSKIEGO, PRZEMYSŁOWA	1
9	Chełmek - Stare Miasto FREDRY, JAWORZNIKA, KRASIŃSKIEGO, KRASZEWSKIEGO, MICKIEWICZA: nr nieparzyste 23 - 93 i nr parzyste: 20-84, SIENKIEWICZA.	1
10	Chełmek - Stare Miasto BOLESŁAWA CHROBREGO, BOLESŁAWA KRZYWOUSTEGO, BOLESŁAWA WSTYDLIWEGO, DŁUGOSZA, JAGIELLOŃSKA, JANA SOBIESKIEGO, KAZIMIERZA WIELKIEGO, KRÓLOWEJ JADWIGI, KRÓTKA, MIESZKA I, RZECZNA, STAROWIEJSKA, STEFANA BATOREGO, WŁADYSŁAWA HERMANA, WŁADYSŁAWA ŁOKIETKA, ZYGMUNTA STAREGO, GALLA ANONIMA, WANDY, FLISAKÓW	1
11	Chełmek - Stare Miasto GRUNWALDZKA, JAGODOWA, KRĘTA, KSIĘDZA WCISŁO, LEŚNA, LIPOWA, NA SKAŁCE, OŚWIĘCIMSKA, PIASTOWSKA: nr parzyste: 78 - 94 i nr nieparzyste 89 -127, POLNA, POZIOMKOWA, SADOWA, ŚLĄSKA, ŚWIERKOWA, WRZOSOWA, WIŚNIOWA	1
12	Gorzów DĘBOWA, FLISAKÓW, GORZOWSKA, KRÓTKA, KRZYWA, KWIATOWA, LIPOWA, MAŁOWY, ORLIKA, PARKOWA, PIASKI, POLNA, SMUGOWA, SOSNOWA, SZKOLNA, WRZOSOWA, ŹRÓDLANA	1
13	Gorzów KOLEJOWA, KRAKOWSKA, LEŚNA, NOWOWIEJSKA, OŚWIĘCIMSKA, RZECZNA, SPORTOWA, WĄSKA, ŚWINNA	1
14	Bobrek AKACJOWA, BAGIENNA, CICHĄ, DŁUGA, JARZĘBINOWA, KRAKOWSKA, KWIATOWA, LIPOWA, ŁĄKOWA, MAŁA DROGA, NOWA, PARKOWA, POLNA, SPACEROWA	1
15	Bobrek DĘBOWA, GŁOGOWA, GRANICZNA, KASZTANOWA, KOLISTA, KRÓTKA, KSIĘŻNEJ OGIŃSKIEJ, KSIĘDZA WYSZOGRODZKIEGO, LEŚNA, NADWIŚLAŃSKA, NOWOPOLE, NOWOWIEJSKA, OGRODOWA, PODKOMORSKA, ROLNA, SŁONECZNA, SPOKOJNA, STAROWIEJSKA, SZKOLNA	1

Siedziba Miejskiej Komisji Wyborczej w Chełmku znajduje się w budynku Urzędu Miejskiego w Chełmku, przy ul. Krakowskiej 11, 32 – 660 Chełmek, tel. 33/844 90 11.

Burmistrz Chełmka
Andrzej Saternus

“Opowieści z Doliny Soły”- wspomnienia i legendy, które trzeba znać!

Opowieści, legendy, bajzenia, klechdy i opowiadania towarzyszą nam od najmłodszych lat. Są nieodłącznym elementem wakacyjnych spotkań przy ognisku, świątecznych, rodzinnych obiadów, biesiad w gronie przyjaciół i znajomych. Przyciągające uwagę historie stanowią ważny element umacniania tożsamości społeczności lokalnych, budują międzypokoleniowe więzi, przypominają o wspólnych korzeniach.

To właśnie zachowanie i promowanie lokalnego dziedzictwa kulturowego i historycznego obszaru LGD „Dolina Soły”, a także aktywizacja międzypokoleniowa mieszkańców oraz pobudzenie uczestników do twórczego myślenia było celem konkursu „Opowieści z Doliny Soły”, przeprowadzonego w maju i czerwcu tego roku przez Lokalną Grupę Działania „Dolina Soły”.

W ramach zmagani konkursowych uczestnicy opracowywali opowiadania będące opisem wspomnień, wydarzeń, autentycznych historii, które dotyczą obszaru LGD „Dolina Soły”, czyli gmin Kęty, Brzeszcze, Oświęcim i Chełmek. Przedmiotem

opowiadań były także legendy, podania, opowieści przekazywane ustnie, a nie mające potwierdzenia historycznego. W czasie trwania konkursu do LGD wpłynęło 18 prac, spośród których komisja konkursowa wybrała 10 umieszczonych w książce „Opowieści z Doliny Soły”. Wśród laureatek konkursu znalazła się także pani Teresa Opitek, mieszkanka Bobrka, która w opowiadaniu „Och, gdybym ja...” wspomina beztroskie lata dzieciństwa oraz kreśli obraz okolic Chełmka z połowy ubiegłego wieku.

Publikację „Opowieści z Doliny Soły” można nieodpłatnie dostać w biurze Lokalnej Grupy Działania „Dolina Soły” (Rajsko, ul. Edukacyjna 9; tel. 33/843 60 28) oraz na stoiskach promocyjnych LGD podczas lokalnych imprez kulturalnych i rekreacyjnych. Szczegóły na stronie internetowej www.dolinasoly.eu
Wydanie „Opowieści z Doliny Soły” zostało sfinansowane ze środków Unii Europejskich w ramach osi 4 Leader Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.



Harcerskie wakacje



W tym roku harcerze z Chełmka wyruszyli na obóz. Udaliśmy się do Wicia położonego nad pięknym Bałtykiem. Na miejscu przywitali nas bogowie olimpijscy. Starożytna Grecja była tematem przewodnim naszego obozu. Tym razem nasze namioty stanęły na Olimpie, a obozowicze wcielili się w postaci z mitologii greckiej. Mieliśmy nawet obozową „Pocztę Hermesa”. Przez cały czas poznawaliśmy kulturę starożytnej Grecji. Popularnością cieszyło się obozowe święto teatru – Dionizje. Wiele osób wykazało się dużym talentem aktorskim oraz krawieckim podczas tworzenia strojów. Nie zabrakło sportowej olimpiady i zapalenia własnego znicza. Ogromną popularnością cieszyły się dyskoteka i pokazy filmowe. Wszyscy chętnie przyswajali harcerską wiedzę o poruszaniu się po lesie, rozpalaniu ognia i budowie szałasów. Pogoda udała się znakomicie, więc prawie codziennie leżeliśmy na plaży i pływaliliśmy w morzu. Wieczorami rozpalaliśmy ogniska, przy których śpiewaliśmy i bawiliśmy się. O naszych obozowych przygodach pisali

nawet w Dzienniku Bałtyckim, do którego udzieliliśmy wywiadu. Nie zabrakło wycieczek. Byliśmy w Dolinie Charlotty, gdzie podziwialiśmy bajkowy świat i ZOO. Najbardziej zachwyciła nas wizyta w fokarium i pokaz sztuczek mieszkających w nim fok. Innym razem zawitaliśmy do Ustki. Płynęliśmy pirackim statkiem, a kilku harcerzy otrzymało swoje morskie imię od kapitana. Odwiedziliśmy również Bunkry Blüchera z czasów II Wojny Światowej, które niedawno oddano do zwiedzania. Szczególnie tym faktem zainteresowana była męska część naszej wycieczki, choć dla dziewcząt też nie zabrakło atrakcji. Wszyscy uczestnicy obozu wrócili do domów bardzo zadowoleni. Mamy nadzieję na spotkanie w przyszłym roku.

phm. Aleksandra Szklarczyk

Te wspaniałe przygody mogli przeżyć harcerze dzięki firmom, które wsparły ich wakacyjny wyjazd:

Firma VG POLSKA Sp. z o.o.

USŁUGI TRANSPORTOWE TOWARÓW – W.Musiak

Plastic Pack S.C. – A.Stanek, P.Piasta, R. Opitek

Techformont Sp. z o.o. – J.Smoter

Firma SZAN S.C. – A.Wojciechowska i Sz.Hebda

Firma FORMBUT S.C. – L. Czajka

Zakład Usług Technicznych S.C. PROMECH – J. Baran, Z.Trębacz, W.Zaremba

Firma DAGO S.C. – D.Zbucki, J.Smółka

Firma Remontowo-Budowlana – P.Żak

Harcerze dziękują również Urzędowi Miasta i Gminy za przydzieloną dotację.

Przesyłamy harcerskie pozdrowienie
Czuwaj!

Komendantka Związku Drużyn Chełmek
hm. Barbara Kania

Kierunek: Biblioteka

101 bibliotek z całej Polski wdraża system oznakowania zewnętrznego w ramach konkursu

„Kierunek: Biblioteka” Stowarzyszenie na rzecz poprawy środowiska mieszkalnego „Odblokuj” realizuje konkurs: „Kierunek: Biblioteka”. Jest to przedsięwzięcie realizowane ze środków otrzymanych od Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informatycznego w ramach Programu Rozwoju Bibliotek Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności.

Konkurs skierowany jest do bibliotek biorących udział w I, II lub III rundzie Programu Rozwoju Bibliotek, zainteresowanych oznakowaniem swoich placówek bibliotecznych w przestrzeni gminy.

Po ogłoszeniu konkursu realizatorzy przewidywali, że rekrutacja uczestników potrwa kilka miesięcy. Nikt nie spodziewał się, że już po niespełna 72 godzinach pula miejsc zostanie wy-

čerpana. Tematyka konkursu, a więc oznakowanie biblioteki w przestrzeni publicznej, okazała się niezwykle potrzebna i ważna dla bibliotek.

W ciągu kilku godzin do bazy spłynęło ponad 170 kompletnych arkuszy rekrutacyjnych, w tym Biblioteki Publicznej Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku, która znalazła się w gronie zwycięzców konkursu KIERUNEK: BIBLIOTEKA !!! W konkursie bierze udział 101 bibliotek z całej Polski.

Biblioteka w Chełmku wraz z filiami otrzyma ponad 7 tys. zł. dotacji na wdrożenie systemu oznakowania zewnętrznego w swoich placówkach. Dodatkowo każda z zakwalifikowanych placówek otrzymała wsparcie konsultanta w celu przygotowania projektu technicznego oznakowania.

Całość realizacji zadania planowana jest na koniec października br.

Inf. Biblioteka

Narodowe czytanie



Narodowe Czytanie” to zainicjowana w 2012 roku przez Prezydenta Bronisława Komorowskiego ogólnopolska akcja pu-

blicznego czytania największych polskich dzieł literackich. Czytanie zostało nazwane „narodowym”, aby podkreślić jego powszechny[...] charakter. Podstawowym celem przedsięwzięcia jest popularyzacja czytelnictwa, zwrócenie uwagi na potrzebę dbałości o polszczyznę oraz wzmocnienie poczucia wspólnej tożsamości.¹ Biblioteka Szkolna i Publiczna w Gorzowie przeprowadziły w tym roku szkolnym trzecią edycję Narodowego Czytania. Uroczystość uświetnił Burmistrz Chełmka Pan Andrzej Saternus, który przybliżył uczniom postać Pana Wołodyjowskiego, a następnie odczytał fragment książki. Dzieciom czytała również Pani Dyrektor Lucyna Elżbieciak i przedstawicielka społeczności szkolnej Paulina Zabłocka. Wstęp do uroczystości odczytała Nina Koziół. Uczniowie otrzymali pamiątkowe pieczętki dokumentujące wydarzenie.

M. Matejek-Basoń

Pan Wołodyjowski w Bobrku

W tym roku, w ponad 1600 miejscach w kraju czytano najpopularniejsze dzieła Henryka Sienkiewicza. Samorządowy Zespół Szkół i filia Biblioteki Publicznej w Bobrku również przyłączyły się do głośnego czytania Trylogii. Uczestnikom spotkania biografie i twórczość pisarza przybliżyła uczennica klasy III gimnazjum – Paulina Wolarek, a tematycznie w Narodowe Czytanie wprowadziła nas pani Jolanta Czerw – nauczyciel języka polskiego.

Jako pierwszy, fragment „Potopu” interpretował Dyrektor Szkoły pan Bogdan Kowalczyk, następnie kolejno czytały fragm. „Pana Wołodyjowskiego” -bibliotekarz Alicja Klima, fragm. „Ogniem i mieczem”- nauczyciel j. polskiego pani Małgorzata Grabowska. O oprawę muzyczną i graficzną zadbała nauczyciel muzyki i bibliotekarz- pani Joanna Krzyżak.



ul. Piastowska 20
(nad Żabką)
32-660 Chełmek

www.linghouse.com.pl kom. **694 310 834**

ZAJĘCIA JĘZYKOWE

angielski, niemiecki, włoski, francuski

indywidualne i grupowe
dzieci, dorośli, młodzież

**UCZYMY
SKUTECZNIE!**

PRZYGOTOWUJEMY DO EGZAMINÓW!

TARTAK

Libiąż-Kosówki
ul. Wolności 12

- Tarcica
- Opał
- Altany
- Meble ogrodowe
- Domy drewniane

606-640-707 32-6-200-600



Informacja

Urząd Miejski w Chełmku przypomina, że w miesiącu październiku na terenie Gminy Chełmek funkcjonował będzie:

- MOBILNY PUNKT ZBIÓRKI ODPADÓW, przyjmujący następujące rodzaje odpadów: rozpuszczalniki, kwasy, alkalia, odczynniki fotograficzne, środki ochrony roślin I i II klasa toksyczności (bardzo toksyczne i toksyczne np. herbicydy, insektycydy), lampy fluorescencyjne i inne odpady zawierające rtęć, oleje i tłuszcze, farby, farby drukarskie, kleje, lepiszcze i inne żywice zawierające substancje niebezpieczne, detergenty zawierające substancje niebezpieczne, leki cytotoksyczne i leki cytostatyczne, baterie i akumulatory, odzież, tekstylia. Poniżej przedstawiamy lokalizacje punktów zbiórki i terminy działania:

L.p	Lokalizacja	Data	Godziny otwarcia
1	Chełmek, ul. Staicha, okolice budynku OSP Chełmek	15.10.2013	7.00-19.00
2	Chełmek, ul. Fredry, okolice placu zabaw	15.10.2013	7.00-19.00
3	Chełmek, Nowopole, okolice placu zabaw	15.10.2013	7.00-19.00
4	Chełmek, okolice skrzyżowania ul. Andersa i 11-Listopada	16.10.2013	7.00-19.00
5	Chełmek, ul. Powstańców Śląskich, sięgacz	16.10.2013	7.00-19.00
6	Gorzów, ul. ul. Gorzowska – okolice OSP Gorzów	20.10.2013	7.00-19.00
7	Gorzów, ul. Nowowiejska – okolice stacji PKP	20.10.2013	7.00-19.00
8	Bobrek, ul. Nadwiślańska, okolica OSP Bobrek	21.10.2013	7.00-19.00
9	Bobrek, ul. Jarzębinowa obok stadionu	21.10.2013	7.00-19.00

- OBJAZDOWY PUNKT ZBIÓRKI ODPADÓW, który przyjmował będzie:

odpady wielkogabarytowe, zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne, opony pochodzące z samochodów osobowych.

Harmonogram zbiórki odpadów:

6 października tj. poniedziałek - Gorzów, 7 października tj. wtorek - Bobrek, 8 października tj. środa - Chełmek, Stare Miasto, 9 października tj. czwartek - Chełmek Nowe Miasto, Nowopole, ul. Krakowska, ul. Marii Dąbrowskiej, ul. Kościuszki i ul. Ofiar Faszyzmu, ul. Brzozowa

Odpady należy wystawić do godziny 7:00, na terenie zabudowy jednorodzinnej przed posesją, na terenie zabudowy wielorodzinnej przy kontenerach. Odpady wystawione po godzinie 7:00 nie zostaną odebrane.

Zbierane będą następujące odpady wielkogabarytowe: meble, wersalki, fotele, stoły. Wszystkie meble muszą być rozebrane na części pierwsze.

Nie będą przyjmowane: eternit, akumulatory, itp.

Inf. UM



Informacja

Na terenie naszej Gminy w ostatnim czasie udostępnione zostały pojemniki służące do zbierania odzieży oraz tekstyliów. Zbiórkę prowadzi Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „NORD” Krzysztof Kaczorowski, ul. Bernardyńska 16/43 02-904 Warszawa, Oddział Południe: ul. Naftowa 91, 41-200 Sosnowiec, z którym Gmina Chełmek zawarła umowę na dzierżawę gruntu pod usadowienie w/w pojemników.

Zachęcamy Państwa do selektywnego zbierania odzieży i tekstyliów i umieszczania ich w przeznaczonych do tego pojemnikach. Takie działania pozwolą na powtórne wykorzystanie niepotrzebnych już ubrań oraz zmniejszenie ilości odpadów składowanych na wysypisku. Pojemniki znajdują się w 11 punktach na terenie Gminy Chełmek: Chełmek, ul. Baty – przy parkingu, Chełmek, ul. B. Chrobrego – na terenie zielonym w pobliżu Domu Ludowego, Chełmek, ul. Tetmajera – przy skrzyżowaniu deptaka z ul. Wypiańskiego, Chełmek, ul. Żeromskiego 1 – przy kontenerach na odpady, Chełmek, ul. Wojska Polskiego 6 – przy kontenerach na odpady, Chełmek, ul. Piłsudskiego 10 – z boku bloku, Chełmek, ul. Powstańców Śląskich 12 – przed blokiem w pobliżu kontenerów na odpady, Chełmek, ul. Kościuszki – w pobliżu przystanku autobusowego, Bobrek, ul. Nadwiślańska – przy Domu Ludowym, Bobrek, ul. Księdza Wyszogrodzkiego – przy parkingu, Gorzów, ul. Gorzowska – przy OSP Gorzów. Jednocześnie w przypadku gdy zauważą Państwo, że pojemniki są przepełnione lub występują inne nieprawidłowości prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy „NORD” - Panem Piotrem Pisarskim pod nr telefonu: 508 280 504, lub zawiadomienie Urzędu Miejskiego w Chełmku – tel. 33 844 90 32.

WYBORY

Miejska Komisja Wyborcza w Chełmku rozpoczyna pracę od dnia 26 września 2014 r. i będzie pracowała do 17 października 2014 r. włącznie. Szczegółowy harmonogram pracy komisji zostanie zamieszczony na stronie internetowej Gminy Chełmek i w BIPie niezwłocznie po ukonstytuowaniu się komisji i ustaleniu planu pracy.

Echo Chełmka

Wydawca:

Miejski Ośrodek Kultury Sportu
i Rekreacji w Chełmku
Pl. Kilińskiego 3, 32-660 Chełmek

Tel: 33 846 12 96

e-mail: moksir@chemmek.pl

Redaktor naczelny:

Stanisława Pędrys - Klisiak

Redaktor prowadzący:

Paweł Waligóra

Dyżury redakcyjne:

od poniedziałku do piątku
w godzinach od 8.00 do 16.00

*Redakcja nie ponosi
odpowiedzialności za treść ogłoszeń.
Tekstów nie zamówionych Redakcja
nie zwraca i zastrzega sobie prawo do
skrótów i zmian tytułów*

Druk:

NEXO

32-500 Chrzanów
ul. Kadłubek 43
tel. 32 624 00 40, fax. 32 623 30 97
e-mail: biuro@nexo.pl
www.nexo.pl



Stacja Uzdatniania Wody



Tereny przy Domach Ludowych w Gorzowie i w Bobrku



Środowiskowy Dom Samopomocy w Chelmku



Urząd Miejski w Chelmku



Plac zabaw w Gorzowie



Plac zabaw w Bobrku



Parking 25 Stycznia /11 listopada



Parking ul. Wojska Polskiego



Most Galicyjski na rzece Przemszy



Skrzyżowanie ulic: Oświęcimska /Mieszka 1/ Śląska



ul. Słowackiego w Chelmku



Cicha nawierzchnia ul. Krakowska i Piastowska



Remont ul. Oświęcimskiej



Bezpieczeństwo